

WO

Vincent Tordjman



ligne roset®



WO

Vincent Tordjman

FR

LE MOT DU CRÉATEUR

Vincent Tordjman conçoit des scénographies de théâtre, d'opéra et d'expositions, des décors de théâtre, des projets d'architecture intérieure et du mobilier. Il produit aussi de la musique et du design sonore sous le nom de Vicnet.

Il enseigne à l'école Camondo, Paris, et à l'école des Beaux-Arts de Rennes, département Design :

V. Tordjman – « Un projet n'est donc pas qu'un dessin figé dans un assemblage de matériaux : ainsi, c'est sur la transformation, l'énergie, le mouvement, la dynamique, que j'ai voulu me concentrer dans mes projets pour la collection 2017.

Un projet de design avec un éditeur comme Cinna, c'est bien plus que l'application d'une forme à une matière. C'est un processus d'imagination mutuelle et d'échanges avec la direction et les équipes, un partage d'énergies, de potentiels et de désirs.

Cette dynamique d'énergies collectives s'équilibre et se stabilise dans le projet sous sa forme finale. Le produit issu d'une telle collaboration est une étape dans un processus de recherche qui peut toujours potentiellement se prolonger dans ce contexte d'énergies collectives.

La plupart de ces projets utilisent l'outil 3D paramétrique pour la conception : la forme naît d'un processus géométrique programmé pouvant se décliner à l'infini suivant logique formelle contrôlée. Une même intention géométrique peut ainsi donner naissance à de multiples

GB

A WORD FROM THE DESIGNER

Vincent Tordjman designs scenography for the theatre, the opera and exhibitions; he designs theatre sets and works on interior architecture and furniture projects. He also produces music and sound design under the name Vicnet. He lectures at the école Camondo, Paris, and in the design department at the école des Beaux-Arts de Rennes.

V. Tordjman – "A project is no more than a design lent solidity via an assembly of materials: it is the transformation, the energy, the movement, the dynamism, on which I wanted to concentrate in my projects for the 2017 collection.

A design project with a manufacturer such as Cinna is much more than the application of a shape to a material. It is a process of mutual imagination and exchange between the management and the workforce, a pooling of energy, potential and desires.

This dynamism of collective energy is a balancing and a stabilizing force in the project in its final form. The product which arises from such a collaboration is a step in a research process which always has the potential to be prolonged in this context of collective energy.

The majority of these projects use 3D parametric design software: the shape is the result of a planned geometric process which can be infinitely extended according to controlled formal logic. A similar geometric design can also give rise to multiple models when one varies the parameters. From the moment of conception,

DE

DER DESIGNER

Der Franzose Vincent Tordjman ist Designer, Bühnenbildner, Musiker und Lehrbeauftragter an der Kunsthochschule in Paris. Er betrachtet seine Arbeit ganzheitlich und sieht ein permanentes Befruchten aller Disziplinen untereinander. Seine Theaterbühnenkreationen, die nicht nur in Frankreich sondern auch in China und Japan große Beachtung finden, liefern ihm die Inspiration für manche Entwürfe.

DAS MODELL

Die Porzellanvase Wo (Wirbel auf Chinesisch) ist wie von einer flüssigen Drehbewegung beherrscht und sieht wie in einem Zwischenzustand der Materie aus. Es ist eine Metonymie zwischen Inhalt (dem Wasser) und Behälter (der Vase). Eine Präsentation von zwei oder drei Vasen bringt die Ellipsenform am besten zur Geltung.

Die Herausforderung bestand darin, eine Gussform für die Fertigung nach dem 3d-Entwurf herzustellen. Porzellan, eine feine und lichtdurchscheinende Keramik, wird aus dem Kaolin bei über 1400 Grad C. gebrannt und in einem zweiten Arbeitsgang emailliert.

Porzellanvase 14 x 12, H 31,5 cm. In zwei Farben lieferbar, Weiß oder Himmelblau



WO

Vincent Tordjman

FR

modèles lorsqu'on varie les paramètres. Dès la conception, la transformation, le mouvement et la multiplicité des états possibles sont privilégiés sur l'état figé.

La forme finale est ensuite issue d'un processus collectif de sélection liée à des choix techniques et esthétiques. »

ESPRIT DU MODÈLE & DESCRIPTIF

Le vase Wo (Tourbillon en chinois) est animé par un mouvement de torsion fluide. Il indique un état de la matière en devenir. C'est une métonymie entre le contenu — l'eau, et le contenant — le vase. La forme apparaît différente sous chaque point de vue, invite le regard au mouvement.

La gageure industrielle a été de transformer le dessin 3D de ce modèle en un moule pour la fabrication. Il est préconisé de le présenter par ensemble de 2 ou 3, afin de valoriser cette vibre en ellipse.

Porcelaine émaillée coloris blanc ou bleu ciel.

La porcelaine est une céramique fine et translucide qui est produite à partir du kaolin par cuisson à plus de 1400°C, ce qui la rend très dure. 2 passages ont été nécessaires à sa fabrication, pour la cuisson et l'émaillage.

DIMENSIONS

Vase L 14 P 12 H 31.5

GB

transformation, movement and a multiplicity of possible states are fused into a fixed condition. The final shape is then drawn from a collective selection process influenced by technical and aesthetic choices.”

CONCEPT & DESCRIPTION

The Wo vase (Chinese for whirlwind) is animated by a movement of fluid torsion. It suggests an emerging state of matter and is a metonymy between the contents – water – and the container – the vase. Appearing different from every angle from which it is viewed, the shape invites one's gaze to move over it.

The industrial challenge was to transform the 3D design of this model into a mould for the manufacturing process. It is advised to present this vase in groups of 2 or 3, so as to enhance its elliptical, wavelike shape.

Enamelled porcelain – choice of blanc or bleu ciel. Made in Portugal.

Porcelain is a fine, translucent ceramic which is produced by heating kaolin to more than 1400°C, which makes it very hard. 2 firings were required in this particular production process, one initial firing and one for the enamelling.

DIMENSIONS

Vase W 14 D 12 H 31.5

DE